



Redakcja i Administracja: Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.
Telegr.: Witkower, Drohobycz - Telefon Nr. 7416.
Prenumerata w kraju z dodatkiem miesięcznym: zł. 12.- miesięcznie, zł. 36.- kwartalnie, zł. 72.- półrocznie, zł. 140.- rocznie. Konto P.K.O. Lwów Nr. 505,755

OLEUM

Rédaction et Administration: Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.
Abonnement pour l'Étranger, supplément mensuel inclu: en France Frs. 150.- par trimestre. Les abonnements pas a temps refusés sont valables. La reproduction des articles est permise seulement en cas de notation de la source. Prix des annonces selon d'arrangement. Tous les droits réservés.

Tygodniowe pismo statystyczno-informacyjne dla spraw przemysłu oleju skalnego w Polsce.

Journal hebdomadaire d'informations-statistiques pour l'industrie pétrolière en Pologne.



Statistisches Informations - Wochen - Fachblatt für die Interessen der Erdölindustrie in Polen.

Wychodzi co soboty w języku polskim i niemieckim, kopalnie są wykazane w porządku alfabetycznym. W pierwszych dniach każdego miesiąca ukazuje się dodatek, zawierający wszystkie w ruchu będące kopalnie i prócz dat produkcyjnych oraz wykazów głębokości otworów, wymiarów rur, parcel gruntowych, na których położone są poszczególne szyby, uwag odnośnie do stanu szybu, czas irwania dźwierzaw, tudzież nazw właścicieli kopalń z wszystkich obszarów naftowych Małopolski, przynosi również artykuły natury gospodarczej i informacyjnej, tudzież korespondencje z targu ropnego i brutowego, kronikę wiertniczą, oraz notowania odnośnie walorów naftowych i t. d.

Parait chaque samedi en polonais et allemand. Dans les premiers jours de chaque mois parait un supplément lequel contient tous les puits en activité, renfermant aussi toutes les dates de la production, de la profondeur des puits, les dimensions des tubes, observations sur l'état du terrain de chaque puits avec indication du propriétaire, concernant tous les districts pétroliers de la province „Petite Pologne”, ainsi que des articles économiques et des informations, de la correspondance du marché d'huile et des participations brutes, de la chronique des forages et des bulletins de la Bourse des valeurs pétrolières.

Erscheint jeden Samstag in polnischer u. deutscher Sprache, die Gruben sind in alphabetischer Ordnung ausgewiesen. In den ersten Tagen eines jeden Monats erscheint eine Beilage, welche sämtliche im Betriebe sich befindlichen Gruben enthält und ausser Produktionsziffern sowie Ausweise über Tiefen der Bohrlöcher, Rohrdimensionen, Grundparzellen, auf denen die Schächte angelegt sind, Bemerkungen über den Stand des Schachtes, Pachtbauer sowie Benennung des Grubenbesitzers sämtliche: Naphtarevier Kleinpolens, auch Artikel wirtschaftlicher und informativer Natur, ferner eine Korrespondenz über den Rohöl und Bruttomarkt, eine Kronik über Bohrungen, sowie Börsennotierungen über Naphtarevier u. s. w. bringt.

Nr. 67. Drohobycz, dnia 8-go sierpnia le 8. août den 8-ten August 1936. Rok Annee Jahrgang II.

Przemysł naftowy w maju b. r. (Dokończenie)

Eksport produktów naftowych wykazał w miesiącu sprawozdawczym w stosunku do miesiąca poprzedniego, w którym nastąpiło bardzo znaczne obniżenie obrotów, wydatną nadwyżkę o przeszło 59% obrotów kwietniowych. Nadwyżka ta wypływała, tak samo jak spadek w miesiącu poprzednim, z okoliczności nie tyle natury koniunkturalnej, ile raczej przypadkowej, związanej z taniem danych warunków umownych i możliwości technicznych. W stosunku do maja r. ub. był eksport w miesiącu sprawozdawczym niższym o 9%, co wskazuje właśnie, że mimo nadwyżki, nie były obroty w tym miesiącu specjalnie wysokie i że obracali się w granicach normalnych. Jeżeli chodzi o wzrost eksportu w miesiącu sprawozdawczym, główna część przypada na dostawy dokonane na odwołania umówne rafinerii czechosłowackich, które łącznie odebrały 5230 t produktów naftowych, wobec 2116 t w miesiącu poprzednim. W szczególności wysłano do Czechostowacji: 4318 t benzyny, 789 t nafty, 119 t olejów smarowych i 10 t asfaltu. Wyrósł przez Gdańsk zwiększył się tylko z 2973 t produktów w miesiącu poprzednim na 3879 t w miesiącu sprawozdawczym, w czym 648 t benzyny, 2207 t olejów smarowych, 315 t nafty, 271 t oleju gazowego, 219 t asfaltu, 198 t parafiny i mniejsze ilości innych produktów. Poza Gdańskiem wysłano też do Gdyni 2118 t produktów, na co złożyły się w głównej mierze dostawy oleju opałowego na zapotrzebowanie statków linii Gdynia - Ameryka w wysokości 1604 t, a ponadto wysyłki nafty w ilości 474 t oraz 40 t benzyny i oleju gazowego. Eksport do Niemiec zwiększył się w tym miesiącu o 589 t i wyniósł łącznie 781 t produktów, w czym 420 t benzyny, 106 t asfaltu, 105 t olejów smarowych 75 t nafty i 70 t parafiny. Obniżeniu natomiast uległ eksport do Austrii z 793 t w miesiącu poprzednim na 424 t w miesiącu sprawozdawczym, w czym 238 t oleju gazowego, 13 t benzyny, 10 t nafty, 24 t olejów smarowych, 40 t parafiny, 67 t koks i mniejsze ilości innych produktów i pozostałości. Z powodu braku umowy rocznej, dotychczas nie sperfekcjonowanej, a po części także z powodu małych stosunkowo do dyspozycji stojących przydziałów eksportowych oleju gazowego, odpadły w tym miesiącu zupełnie dostawy tego produktu do Szwajcarii. Należy przypuszczać że już w najbliższym czasie nastąpi odnowienie umowy z tym krajem i podjęcie eksportu już od kilku miesięcy tamże zahamowanego. Znaczny spadek eksportu parafiny tłumaczyć należy martwym sezonem, w którym odwołania są słabe. Poprawa cen rumuńskich, na których parytycie opierają się ceny zaliczane za nasze dostawy naftowe do Czechostowacji, wpływały korzystnie także na kształtowanie się polskich notowań eksportowych. Niemniej jednak i te ceny, choćby najkorzystniej kalkulowane, połączone są dla naszych rafinerii w dalszym ciągu z efektywną stratą w stosunku do własnych kosztów. W s osunku do łącznego zbytu kształtował się w miesiącu sprawozdawczym zbył krajowy do eksportu, jak 62,6% (kraj) do 37,4% (eksport).

Table with 3 columns: Product, Stan w dniu 30. IV. 1936., Stan w dniu 31. V. 1936. Rows include Benzyna oraz gazolina, Nafta, Olej gazowy, Oleje smarowe, Parafina, Inne produkty.

Jak z powyższych cyfr wynika, wzrosły zapasy produktów naftowych w miesiącu sprawozdawczym łącznie o 5,055 t wzgl. o 3%. Na wzrost ten wpłynęło w przeważnej mierze zwiększenie zapasów nafty, będące następstwem słabego zbytu sezonowego oraz koniunkturalnego tego produktu. Nieco mniejszy aniżeli w miesiącu poprzednim był stan zapasów olejów smarowych, zawsze jednak jeszcze w stosunku do ilości bardzo poważny. Zapasy innych produktów nie wykazują większych zmian.

Według niżej podanych notowań orientacyjnych utrzymały się ceny eksportowe z końcem czerwca b. r. na poziomie cen z miesiąca maja, z wyjątkiem cen nafty, które cokolwiek zniżkowały i wynosiły loco granica za 100 kg. w dolarach złotych, z wyjątkiem parafiny, kalkulowanej w dolarach papierowych, jak następuje: Benzyna 720/30 rektif. 1,50, 720/30 surowa 1,50, 741/50 surowa 1,42, lakowa 1,50 - 1,60, nafta destyl. 0,92, olej gazowy 0,80 - 0,90, wrzecion. raf. 0,90 - 0,95, maszyn. rafin. 3-4/50 1,00, maszyn raf. 4-5/50 1,15, maszyn raf. 6-7/50 1,35, parafina tal. raf. 50/52 cif 10,35, asfalt borysl. luzem 0,70, asfalt bezparaf. luzem 1,25, asfalt borysl. w bebnach 0,90, koks z 1 - 2% zawart. popiołu 1,10 oraz koks z 2 - 4% zawart. popiołu 0,70. W związku z wprowadzeniem przepisów dewizowych w Polsce poręczona została kontrola obrotu towarowego produktami naftowymi z zagranicą „Polskiemu Eksportowi Naftowemu”, który czynność tę sprawuje w imieniu powołanej do życia Komisji Obrótu Towarowego.

O działalności Funduszu Popierania Wiertnictwa Naftowego.

Do Funduszu Popierania Wiertnictwa Naftowego we Lwowie wpłynęło po dzień 15. maja b. r. 93 podań o pożyczki, z czego po wycofaniu trzech pozostało do załatwienia 90. Z liczby tej 8 musiało być poddanych badaniu uzupełniającemu, zaś resztę w ilości 82 przedłożono Radzie Funduszu. Rada rozpatrzyła 66 podań, uwzględniając 28 i przyznała tyleż pożyczek w wysokości 4.500 - 50.000 złotych na łączną kwotę zł. 516.200. Z podań nie uwzględnionych Rada odrzuciła 28, a załatwienie 16 podań odroczone.

Z końcem czerwca Rada rozpatrzyła nowych 16 podań oraz 4 odroczone i przyznała 7 pożyczek w wysokości 15.000 - 60.000 złotych na łączną kwotę zł. 177.500, 10 podań Rada odrzuciła, a 3 odroczyła.

Razem więc przyznała Rada Funduszu 35 pożyczek w wysokości 4.500 do 60.000 zł. na łączną kwotę 693.700 zł. Ponieważ w międzyczasie wpłynęły 2 nowe podania, przeto łącznie z 8 podaniami, niedającymi się do rozpatrzenia w czerwcu i 9 podaniami odroczone, pozostało do załatwienia 19 podań o pożyczki, które będą rozpatrzone przy najbliższym posiedzeniu Rady, odbyć się mającym dopiero we wrześniu b. r.

Kronika kopalniana.

- Boryslaw. „Irma”. Po wyciągnięciu łyżki, pozostał swego czasu w otworze, uzyskuje się znowu już od tygodnia ilość 1000 kg. czystej ropy dziennie pomagając łyżwaniam. „Kleiner”. Po przecyszczeniu otworu przeprowadza się od dwóch dni nanowo próbne tłokowanie, narazie jednak bez rezultatu. „Tustanowice”. „Dąbrowa VIII”. Wykazują dalszy przyływ ropy, tak, że uzyskuje się już ilość 5500 kg. w przeciągu 24-godzinnego tłokowania. „Marja Adela”. Szyb ten był zastanowiony od szeregu lat przy głębokości 519,90 m w 9” rurach. Obecnie po zapuszczeniu 7” rur przystąpiono do pogłębienia otworu. „Maksymilian”. Przez szereg lat - jak wiadomo - zaniechany, został po całkowitej odbudowie nanowo uruchomiony, a obecnie przecyszcza się otwór. „Tamiza III”. Założony na terenie kopalni „Tamiza” jako czwarty z rzędu szyb, osiągnął już głębokość 30 m w 10” rurach. Obecnie po skutecznym zamknięciu wody wierce się w 9” rurach dalej. „Otylja”. Z powodu manipulacji rurami nie tłokuje się. „Siegward II”. Z powodu wymiany rur również i tu nie tłokuje się od kilku dni. „Hense”. Kontynuuje się wiercenie bez przerwy i do dziś osiągnięta głębokość wynosi 1238 m w 7” rurach. Produkcja gazu jest niezmiernie mała i wynosi około 2 m³ w minucie. „Mrażnica”. „Violetta IV”. W ubiegłym tygodniu pogłębiono otwór o 11,40 m, to jest do głębokości 1104,70 m, wierce się dalej. „Baku”. Po osiągnięciu głębokości 1277,60 m. przystąpiono do zamykania wody, która pojawiła się w otworze. „Kniaź”. Obecnie zapuszcza się znowu 5” rury, poczem przystąpi się do odbijania pozostałych w otworze 270 m tychże rur. „Aldona I”. Zaiłowuje się otwór i już zasypano go o 122,50 m, to jest do głębokości 1555 m. „Zorza”. Otwór ten osiągnął głębokość 1130 m i kontynuuje się prace przy rozszerzaniu go w 6” rurach. „Tadzio”. Wykazuje od kilku dni po przecyszczeniu otworu zwiększenie wydajności na 2000 kg. dziennie. Urycz. „Uryckie Nr. 131 i 132”. Obydwa nowozałożone szyby znajdują się w wierceniu. Pierwszy osiągnął głębokość 86,30 m, zaś drugi 37,50 m, w 10” rurach.

Die polnische Erdölindustrie im Mai d. J. (Schluss)

Der Export der Erdölprodukte hat im Vergleich zum Vormonat, in welchem ein gewaltiger Rückgang des Absatzes eingetreten ist, ein sehr bedeutendes Ansteigen von über 59% aufgewiesen. Im selben Masse, wie der Exportrückgang im Vormonate, ist auch seine Steigerung im Berichtsmonat eher den mit den Handelsverträgen und mit den technischen Transportmöglichkeiten verbundenen Zufallsumständen, als konjunkturellen Hinsichten zuzuschreiben. Im Vergleich mit demselben Vorjahrsmonat war der Exportabsatz im Berichtsmonat um 9% schwächer, was eben darauf hinweist, dass der Verkehr in diesem Monate kein besonderes Ansteigen aufzuweisen hatte und sich in normalen Grenzen abwickelte. Wenn es um die Steigerung im Berichtsmonate geht, so entfällt der Grossteil des Exportzuwachses den Lieferungsabrufen der tschechoslowakischen Raffinerien zu, welche insgesamt 5230 t Erdölprodukte, gegen 2116 t im Vormonate, abnahmen. Im einzelnen wurden in die Tschechoslowakei expediert: 4318 t Benzin, 789 t Leuchtöl, 119 t Schmieröle und 10 t Asphalt. Die Transitausfuhr über Danzig vergrößerte sich bloß von 2973 t Produkte im Vormonate auf 3879 t im Berichtsmonate und bestand aus 648 t Benzin, 2207 t Schmieröle, 315 t Leuchtöl, 271 t Gasöl, 219 t Asphalt, 198 t Paraffin und aus kleineren Mengen anderer Produkte. Ausserdem wurden nach Gdynia (Gdingen) 2118 t Produkte, welche hauptsächlich Lieferungen von Heizöl für den Bedarf des Schiffsverkehrs der Linie „Gdynia - Amerika“ in der Höhe von 1604 t, ferner Leuchtölmengen von 474 t sowie 40 t Benzin und Gasöl enthalten haben, ausgeführt. Der Export nach Deutschland ist um 589 t gestiegen und betrug insgesamt im Berichtsmonat 781 t Produkte, darunter 420 t Benzin, 106 t Asphalt, 105 t Schmieröle, 75 t Leuchtöl und 70 t Paraffin. Einen Rückgang erlitt dagegen der Export nach Oesterreich, welcher gegen 723 t im Vormonate bloß 424 t im Berichtsmonat betrug, darunter waren 238 t Gasöl, 13 t Benzin, 10 t Leuchtöl, 24 t Schmieröle, 40 t Paraffin, 67 t Koks sowie kleinere Mengen anderer Produkte und Rückstände. Infolge der bisher noch nicht zustande gekommenen Verlängerung des Jahresvertrages mit den schweizerischen Importeuren blieben die Gasöllieferungen für die Schweiz im Berichtsmonat völlig aus. Den bestehenden Verhandlungen nach ist sowohl die baldmögliche Vertragsabschlussung, wie auch die Wiederaufnahme des seit Monaten ausbleibenden Gasölexports in dieses Land zu erwarten. Der starke Rückgang des Paraffinexports ist im Nachlassen der Saison, in welcher die Abrufe schwächer sind, zu erklären. Die Besserung der rumänischen Preise, laut deren Parität die Preise für unsere Produkte nach der Tschechoslowakei berechnet werden, wirkte auch günstig auf die Gestaltung der polnischen Exportpreise. Nichtdestoweniger sind auch diese Preise, wenn sie auch wie am günstigsten kalkuliert sind, für die polnischen Raffinerien, im Vergleich zu den Selbstkosten, verlustbringend. Das Verhältnis des gesamten polnischen Erdölproduktenabsatzes gestaltete sich im Berichtsmonate wie 62,6% (Inland) zu 37,4% (Ausland).

Table with 3 columns: Product, Stand am 30. IV. 1936., Stand am 31. V. 1936. Rows include Benzin und Gasolin, Leuchtöl, Gasöl, Schmieröle, Paraffin, Andere Produkte.

Wie aus obigen Ziffern hervorgeht, sind die Vorräte der Erdölprodukte im Berichtsmonate insgesamt um 5,055 t bzw. um 3% gestiegen. Auf dieses Ansteigen wirkte in überwiegender Masse die Vergrößerung der Leuchtölvorräte, was eine Folge des schwachen Saisonabsatzes dieses Produkts war. Etwas schwächer als im Vormonate waren die Schmierölvorräte, immerhin aber noch sehr bedeutend im Vergleich zum Gesamtbestand. Die Vorräte der übrigen Produkte zeigen keine grösseren Veränderungen auf.

Laut den tiefer angeführten Orientierungsnotierungen hielten sich die Exportpreise mit Juniende auf dem Preisniveau des Monats Mai, mit Ausnahme des Leuchtölpreises, welcher etwas zurückgegangen ist und betragen loco Grenzstation für 100 kg. in Golddollar, ausgenommen Paraffin, welches in Papierdollar kalkuliert ist, wie folgt: Benzin 720/30 rektif. 1,50, 720/30 roh 1,50, 741/50 roh 1,42, Lackbenzin 1,50 - 1,60, Leuchtöl destil. 0,92, Gasöl 0,80 - 0,90, Spindelöl raf. 0,90 - 0,95, Maschinenöl raf. 3-4/50 1,00, 4-5/50 1,15, 6-7/50 1,35, Tafelparaffin raf. 50/52 cif 10,35, Asphalt lose 0,70, paraffinfrei lose 1,25, in Trommeln 0,90, Koks 1-2% Aschegehalt 1,10, Koks 2-4% Aschegehalt 0,70.

Ueber die Tätigkeit des Fonds zur Förderung des Bohwesens in Polen.

An den Rath zur Förderung des Bohwesens in Polen wurden bis zum 15. Mai d. J. 93 Gesuche um Anleihen überreicht, wovon nach Zurückziehung von 3 Eingaben, 90 Gesuche zur Erledigung verblieben sind. Darunter befanden sich 8 Gesuche, welche einer ergänzenden Untersuchung unterzogen werden mussten, während die restlichen 82 Gesuche dem Rathe des Bohrhilfsfonds vorgelegt wurden. Derselbe hat 66 Eingaben behandelt, wovon bloß 28 Berücksichtigung fanden und wurden eine gleiche Anzahl Anleihen in der Höhe von 4.500 bis 50.000 Zloty insgesamt 516.200 Zloty gewährt. Von den nicht berücksichtigten Eingaben wurden 28 abgelehnt, während die Erledigung von 16 Gesuchen für einen späteren Termin verschoben wurde.

Ende Juni behandelte der Rath neue 16 Eingaben sowie 4 verschobene und hat 7 Anleihen in der Höhe von 15.000 bis 60.000 Zloty auf den Gesamtbetrag von 177.500 Zloty zuerkannt. Zehn Gesuche wurden abgelehnt, während drei verschoben wurden.

Insgesamt hat somit der Rath des Bohrhilfsfonds 35 Anleihen in der Höhe von 4.500 bis 60.000 Zloty im Gesamtbetrage von 693.700 Zloty zuerkannt. Nachdem in der Zwischenzeit weitere zwei Eingaben überreicht wurden, so verbleiben einschliesslich 8, welche im Juni zur Behandlung nicht geeignet waren und 9 vertagter Eingaben, noch 19 Anleihegesuche zur Erledigung, welche bei der nächsten erst im September d. J. stattfindenden Sitzung des Rathes einer Behandlung werden unterzogen werden.

Grubenchronik.

- Boryslaw. „Irma”. Nachdem der szt. im Bohrlöche zurückgebliebene Löffel herausgezogen wurde, wird nunmehr seit einer Woche wieder ein Quantum von 1000 kg. an reinem Rohöl mittel zwei Löffeln täglich gewonnen. „Kleiner”. Nach erfolgter Reinigung des Bohrlöches werden seit zwei Tagen neuerliche Kolbversuche vorgenommen, jedoch vorläufig ohne Resultat. „Tustanowice”. „Dąbrowa VIII” weist eine weitere Zunahme der Flüssigkeit auf, indem schon ein Quantum von 5500 kg. innerhalb 24 Stunden gewonnen wird. „Marja Adela”. Dieser Schacht war seit Jahren bei 519,90 m Tiefe und 9” Röhren eingestellt. Gegenwärtig wurde nach Einlassung von 7” Röhren zur Vertiefung des Bohrlöches geschritten. „Maximilian”, bekanntlich jahrelang aufgelaufen, wurde nach complettem Wiederaufbau wieder in Betrieb gesetzt und wird gegenwärtig des Bohrlöches gereinigt. „Tamiza III”, auf dem Terrain der Grube „Tamiza” als vierter Schacht neu angelegt, hat bereits die Tiefe von 30 m in 10” Röhren erreicht und wird gegenwärtig nach erfolgter Wassersperre in 9” Röhren weiter gebohrt. „Otilie”. Infolge Manipulation mit den Röhren wird hier nicht gekolbt. „Siegward II”. Hier wird ebenfalls infolge Auswechslung der Röhren seit einigen Tagen nicht gekolbt. „Hense”. Die Bohrung wird ununterbrochen fortgesetzt und beträgt die bis heute erreichte Tiefe 1238 m in 7” Röhren. Die Gasproduktion ist unverändert und beträgt etwa 2 m³ pro Minute. „Mrażnica”. „Violetta IV”. In der vergangenen Woche wurde das Bohrlöche um 11,40 m. das ist bis 1104,70 m vertieft und wird die Bohrung fortgesetzt. „Baku”. Nach Erreichung der Tiefe von 1277,60 m wurde zur Absperrung des im Bohrlöche aufgetretenen Wassers geschritten. „Kniaź”. Gegenwärtig werden wieder 5” Röhren eingelassen, wodann die im Bohrlöche zurückgebliebenen 270 m dieser Röhren werden an die Wand geschlagen werden. „Aldona I”. Das Bohrlöche wird mit Letten verschüttet und wurde so dasselbe bereits um 122,50 m, das ist bis 1555 m zugeschüttet. „Zorza” hat die Tiefe von 1130 m erreicht und werden die Arbeiten bei der Nachbohrung in 6” Röhren fortgesetzt. „Tadzio” weist nach Reinigung des Bohrlöches ein Ansteigen der Tagesproduktion auf 2000 kg. auf. Urycz. „Urycz Nr. 131 & 132”, beide neuangelegte Schächte befinden sich in Bohrung, Ersterer ist 86,30 m und letzterer 37,50 m tief, mit je 10” Röhren verrohrt.

Naturalne kapiete: solankowe, siarczane, borowinowe. Inhalatorium. Słynna „Naftusia” obok innych źródeł. Nowo odkryty zdroj naturalnych wód gorzkich „Barbara”. Informacji żądać, mieszkanie zamawiać, wiać tylko przez Zarząd zdrojowy.

„GALICJA” BORYSLAW, ul. Kosciuszki 29. - Tel. 12-27. Najlepszy środek do czyszczenia emulzyi ropnych.

